

KUPNÍ SMLOUVA

na dodávku regálového systému do depozitáře v Otrokovicích – 2. etapa

uzavřená dle § 2079 a n. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

1. SMLUVNÍ STRANY :

- 1.1. Kupující : **Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, příspěvková organizace**
Sídlo : Vavrečkova 7040, 760 01 Zlín
Statutární orgán : Mgr. Pavel Hrubec MBA – ředitel
Osoby oprávněné jednat
a) ve věcech smluvních : Mgr. Pavel Hrubec MBA - ředitel
Ing. Milena Dvořáková – vedoucí provozního odboru/zástupce ředitele
b) ve věcech technických : Ing. Petr Tkadlík – vedoucí projektově technického oddělení
Karel Šindel – vedoucí konzervátorského oddělení
IČ : 00089982
DIČ : CZ00089982
Bankovní ústav : Komerční banka, a.s., Zlín
Číslo účtu : 4137661/0100
Tel. / Fax : 573 032 301
E-mail : sekretariat@muzeum-zlin.cz
- 1.2. Prodávající : **Bláha ús, s.r.o. a Zdeněk Bláha**
Sídlo : Vraný 113, 273 73
Statutární orgán : Ing. Zdeněk Bláha
Zapsán v obchodním rejstříku : MS v Praze, oddíl C, vložka 128074
Osoby oprávněné jednat
a) ve věcech smluvních : Ing. Zdeněk Bláha
b) ve věcech technických : Ing. Zdeněk Bláha
IČ : 279 40 195, 447 19 931
DIČ : CZ27940195, CZ6007090353
Bankovní ústav, číslo účtu : GE Money Bank, 184059823/0600
Tel. : +420 603 506 189
E-mail : zdenek.blaha@regal.cz, dilna@regal.cz

- 1.3. Kupující je právnickou osobou a prohlašuje, že má veškerá práva a způsobilost k tomu, aby plnil závazky, vyplývající z uzavřené smlouvy a že neexistují žádné právní překážky, které by bránily či omezovaly plnění jeho závazků.
- 1.4. Proávající tímto prohlašuje, že má veškerá práva a způsobilost k tomu, aby splnil závazky vyplývající z uzavřené smlouvy a že neexistují žádné právní překážky, které by bránily, či omezovaly plnění jeho závazků a že uzavřením smlouvy nedojde k porušení žádného obecně závazného předpisu.

2. PŘEDMĚT SMLOUVY

- 2.1. Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu v rozsahu, způsobem, v době a za podmínek sjednaných touto smlouvou předmět smlouvy:

„Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, p.o. – Depozitáře Otrokovice – dodávka a montáž regálového systému – 2. etapa“

(dále jen „dodávka“)

a převést na něj vlastnické právo k této dodávce.

- 2.2. **Dodávkou se rozumí kompletní dodávka a montáž regálového systému specifikovaná zejména:**

- projektovou dokumentací pro výběr dodavatele na dodávku a montáž regálů zpracovanou společností Pozemní stavitelství Zlín a.s. Datum vyhotovení dokumentace je 31. 3. 2014. **Jedná se o část 2. etapy, pole M3 (2. NP - 1 pole textilní sbírka) a 3. etapu, pole M1 a M5 (1. NP - 2 pole archeologie, 3. NP - 1 pole obrazy).**
- zadávacími podmínkami veřejné zakázky
- touto smlouvou.

- 2.3. Prodávající odpovídá za to, že dodávka bude realizována v uvedeném členění, rozsahu, kvalitě a s parametry stanovenými projektovou dokumentací a touto smlouvou. V rámci realizace dodávky se prodávající zavazuje ověřit a zkontrolovat všechny vstupní údaje a podklady předložené kupujícím a na jejich nedostatky neprodleně upozornit.

- 2.4. Dodávka zahrnuje i:

- 2.4.1. odvoz odpadů a obalů v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb., o odpadech, a prováděcími předpisy, úhrada poplatků za likvidaci odpadu, doložení dokladu o likvidaci odpadů a obalů v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb. při převážném řízení;
- 2.4.2. provádění veškerých prací a dodávek v souladu s předpisy a s bezpečnostními opatřeními na ochranu lidí a majetku;
- 2.4.3. zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví při práci v souladu s platnými právními předpisy, zejména zákoníkem práce, zákonem č. 309/2006 Sb. a jeho prováděcími předpisy;
- 2.4.4. zajištění ochrany životního prostředí při realizaci dodávky dle platných předpisů;
- 2.4.5. předání záručních listů a návodů k obsluze k zařízením v českém jazyce, kopie montážního deníku;
- 2.4.6. provedení všech potřebných zkoušek, revizí, proškolení uživatelů;
- 2.4.7. prodávající je povinen průběžně pořizovat **fotodokumentaci** montážních prací, kterou po ukončení prací předá kupujícímu v digitální formě;
- 2.4.8. důsledný úklid místa plnění a jeho okolí před protokolárním předáním a převzetím dodávky a uvedení všech ploch dotčených montáží regálů do původního stavu;
- 2.4.9. bezodkladné odstranění případných závad, zjištěných při závěrečné kontrolní prohlídce.
- 2.4.10. předání výrobní dokumentace 1x v tištěné i digitální formě.

- 2.5. Prodávající prohlašuje, že mu před podpisem této smlouvy byla předána projektová dokumentace a že se s ní, jako odborně způsobilý seznámil a prohlašuje, že dodávku lze podle této dokumentace provést v souladu s touto smlouvou tak, aby sloužila svému účelu a splňovala všechny požadavky na ni kladené a očekávané.

- 2.6. Prodávající musí mít po celou dobu plnění předmětu smlouvy pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě svou činností.

- 2.7. Způsob realizace předmětu smlouvy:

- 2.7.1. Prodávající je při realizaci díla povinen respektovat vedle této smlouvy a zadávacích podmínek také zejména relevantní technické normy a všeobecně závazné právní předpisy.
- 2.7.2. Součinnost bude poskytována kupujícím na výzvu prodávajícího, a to ve lhůtách přiměřených povaze a náročnosti požadované součinnosti.
- 2.7.3. Pokud kupující poskytne prodávajícímu podklady nutné k plnění předmětu smlouvy, je prodávající oprávněn tyto použít pouze k realizaci předmětu smlouvy způsobem stanoveným v této smlouvě a zavazuje se tyto podklady nezveřejňovat ani jinak využívat pro své potřeby nebo pro svou s touto smlouvou nesouvisející podnikatelskou činnost.

- 2.7.4. Prodávající ručí za to, že v rámci provádění prací dle této smlouvy nepoužije žádný materiál, o kterém je v době užití známo, že je škodlivý, včetně materiálů, o nichž by měl prodávající na základě svých odborných znalostí vědět, že jsou škodlivé. Prodávající se zavazuje, že k realizaci předmětu smlouvy nepoužije materiály, které nemají požadovanou certifikaci či předepsaný průvodní doklad, je-li to pro jejich použití nezbytné podle příslušných předpisů.

3. TERMÍN A MÍSTO PLNĚNÍ

- 3.1. Předpokládaný termín **zahájení** doby plnění (zahájení výroby) **11. 5. 2015**
- 3.2. Termín dodání a protokolárního předání a převzetí do 60 kalendářních dnů od předpokládaného termínu zahájení (zadavatelem stanovená limitní lhůta: **60** kalendářních dnů od předpokládaného termínu zahájení), nejpozději však **3. 7. 2015** při předpokládaném termínu zahájení doby plnění 11.5. 2015.
- 3.3. Posun termínu zahájení doby plnění maximálně o 5 pracovních dnů nebude důvodem ke změně termínu dodání a protokolárního předání a převzetí.
- 3.4. Kupující je oprávněn převzít dodávku i před termínem plnění.
- 3.5. Místem plnění je Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, p.o., **objekt Přístavby depozitáře v Otrokovících**, Jiráskova 1338, 765 02 Otrokovice, na parcele č. 136/9, katastrální území Otrokovice 716731 zapsané na LV 7158.
- 3.6. O předání a převzetí předmětu plnění bude sepsán **Předávací protokol**. Nedohodnou-li se smluvní strany jinak, vystaví protokol kupující.

4. CENA

- 4.1. Smluvní strany se v souladu s ustanovením zákona č. 526/1990 Sb., o cenách, ve znění pozdějších předpisů, dohodly na ceně za dodávku v rozsahu čl. 2. této smlouvy, která činí:

1 341 170,- Kč (bez DPH)

281 646,- Kč DPH

1 622 816,- Kč (včetně DPH)

(slovy: jedenmilionšestsetdvacetdvatisícosemsetšestnáct korun českých)

- 4.2. Do ceny jsou zahrnuty **veškeré náklady** potřebné k dodání a montáži dodávky v rozsahu dle čl. 2. Sjednaná cena obsahuje i předpokládané **náklady vzniklé vývojem cen**, a to až do termínu protokolárního předání a převzetí dodávky dle této smlouvy.
- 4.3. Příslušná sazba daně z přidané hodnoty (**DPH**) bude účtována dle platných předpisů ČR v době zdanitelného plnění. Za správnost stanovení příslušné sazby daně z přidané hodnoty nese veškerou odpovědnost prodávající.
- 4.4. **Cena** za dodávku podle odst. 4.1 je cenou nejvýše přípustnou a může být **změněna jen dodatkem** smlouvy z níže uvedených důvodů:
před nebo v průběhu realizace dodávky dojde ke **změnám daňových předpisů** majících vliv na cenu, v takovém případě bude cena upravena dle sazeb daně z přidané hodnoty platných ke dni zdanitelného plnění.

5. PLATEBNÍ PODMÍNKY

Smluvní strany se dohodly na úhradě ceny za dodávku takto:

- 5.1. Smluvní strany se dohodly na uhrazení ceny za dodávku po jejím dodání a provedení montáže, a to na základě **daňového dokladu (faktury)**, která bude vystavena prodávajícím.

- 5.2. **Faktura** (daňový doklad) musí obsahovat **náležitosti** vyplývající z obecně závazných předpisů, tj. zákona č. 563/1991 Sb. o účetnictví a zákona č. 235/2004 Sb. o DPH ve znění pozdějších předpisů.
- 5.3. **Kupující může** fakturu vrátit a fakturovanou částku neuhradit **pouze v případě, když:**
obsahuje nesprávné anebo neúplné údaje dle tohoto článku,
obsahuje nesprávné cenové údaje,
neobsahuje přílohu – předávací protokol
- 5.4. **Přílohou faktury** bude kopie podepsaného **Předávacího protokolu**.
- 5.5. **Prodávající prohlašuje, že:**
5.5.1. nemá v úmyslu **nezaplatit daň** z přidané hodnoty u zdanitelného plnění podle této smlouvy,
5.5.2. mu nejsou známy skutečnosti, nasvědčující tomu, že se dostane do postavení, kdy **ne-může daň zaplatit** a ani se ke dni podpisu této smlouvy v takovém postavení nenachází,
5.5.3. nezkrátí daň nebo nevytláká daňovou výhodu.
- 5.6. Splatnost faktury je **30 dnů** ode dne prokazatelného doručení do sídla kupujícího. V pochybnostech se má za to, že faktura byla doručena do sídla kupujícího třetí den ode dne odeslání.

6. PROVÁDĚNÍ DOZORU NAD PLNĚNÍM PŘEDMĚTU SMLOUVY A BEZPEČNOSTÍ A OCHRANOU ZDRAVÍ PŘI PRÁCI NA MÍSTĚ PLNĚNÍ

- 6.1. **TDS a koordinátor BOZP** jsou oprávněni vykonávat dozor nad **dodržováním** požadované kvality montážních prací i bezpečností a ochranou zdraví při práci na místě plnění a jsou oprávněni, pokud není dostupný vedoucí prodávajícího, **zastavit práce** v případech kdy zejména hrozí nebezpečí vzniku majetkové škody, je ohroženo zdraví a bezpečnost zaměstnanců nebo jiných osob, je ohrožena bezpečnost místa plnění, hrozí zhoršení požadované kvality celku i dílčích částí dodávky. Koordinátor bezpečnosti a ochrany zdraví při práci (dále jen "koordinátor BOZP") je oprávněn vykonávat v místě plnění dozor nad dodržováním bezpečnosti a ochrany zdraví při práci na místě plnění a plnit povinnosti, kterými ho kupující pověřil v souladu se zákonem č. 309/2006 Sb., zákon o zajištění dalších podmínek bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, a prováděcími předpisy.
- 6.2. Proávající je povinen **umožnit v pracovní době provedení kontroly** všem osobám, pověřeným kupujícím písemným zmocněním a osobám dle zákona č. 183/2006 Sb., stavební zákon, a zákona č. 309/2006 Sb.
- 6.3. Proávající bude ve věcech plnění této smlouvy **aktivně spolupracovat** s kupujícím, TDS a koordinátorem BOZP. Kupující před uzavřením této smlouvy seznámí prodávajícího s osobou, kterou pověřil výkonem **koordinátora BOZP dle zákona č. 309/2006 Sb., a technického dozoru** a s rozsahem jeho (jejich) oprávnění. Kupující je oprávněn v průběhu realizace dodávky provést výměnu osoby koordinátora BOZP nebo TDS. Na tuto skutečnost je povinen prodávajícího **písemně upozornit**.
- 6.4. Harmonogram a režim kontrolních dnů bude stanoven při předání místa plnění.

7. MÍSTO PLNĚNÍ

- 7.1. Místem plnění se rozumí **prostor pro dodávku** vymezený projektem a touto smlouvou. O jeho předání a převzetí vyhotoví prodávající podrobný **písemný zápis – protokol**. Předání a převzetí místa plnění bude zaznamenáno i v **montážním deníku** (dále MD).
- 7.2. **Prodávající je povinen zajistit místo plnění** tak, aby nedošlo k ohrožování, nadměrnému nebo zbytečnému obtěžování okolí místa plnění.
- 7.3. Proávající je povinen na své náklady, jako součást plnění předmětu smlouvy, zajistit řádnou ochranu všech prostor místa plnění, kterého součástí jsou také:
7.3.1. **stávající konstrukce** před poškozením a znečištěním,
7.3.2. **vlastní realizované práce** po celou dobu jejich provádění,
7.3.3. veškeré výrobky, nářadí a materiály, které dopravil na místo plnění.

- 7.4. Prodávající se zavazuje dbát i pokynů kupujícího, udržovat na převzatém místě plnění /pracovišti/, **pořádek a čistotu** a je povinen denně odstraňovat odpady a nečistoty vzniklé jeho pracemi na své náklady a nebezpečí. Platí zásada, že při odchodu pracovníků prodávajícího z místa plnění, musí být **denně místo plnění** /každé pracoviště/ **uklizeno**. V případě neplnění uvedených podmínek zajistí vyklizení a pořádek kupující a náklady s tím spojené vyúčtuje prodávajícímu samostatným daňovým dokladem – fakturou za ceny určené kupujícím.
- 7.5. Prodávající je povinen **vyklidit místo plnění do 2 pracovních dnů** ode dne protokolárního předání a převzetí předmětu plnění kupujícím, nebude-li smluvními stranami při přejímáním řízení dohodnuto jinak.

8. PRÁVA A POVINNOSTI PRODÁVAJÍCÍHO

- 8.1. Prodávající je povinen **převést na kupujícího vlastnické právo** k předmětu plnění v souladu s čl. 10 této smlouvy.
- 8.2. Prodávající předloží do 10 dnů od podpisu smlouvy kupujícímu originál nebo úředně ověřenou kopii pojistné smlouvy, z níž je zřejmé, že má sjednáno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou třetí osobě u pojišťovny UNIQUA s limitem pojistného plnění ve výši minimálně 2.000.000,- Kč. Prodávající se zavazuje udržovat toto pojištění v limitu pojistného plnění dle předchozí věty v platnosti a účinnosti po celou dobu realizace dodávky až do doby jejího protokolárního předání a převzetí kupujícím.

9. PRÁVA A POVINNOSTI KUPUJÍCÍHO

- 9.1. Kupující je povinen v rámci svého podstatného spolupůsobení bezplatně prodávajícímu předat:
- 9.1.1. projektovou dokumentaci pro výběr dodavatele na dodávku a montáž regálů – část 2. etapy, pole M3 (2. NP - 1 pole textilní sbírka) a 3. etapu, pole M1 a M5 (1. NP - 2 pole archeologie, 3. NP - 1 pole obrazy) zpracovanou firmou Pozemní stavitelství Zlín a.s., datum vyhotovení 31. 3. 2014.
 - 9.1.2. **místo plnění** ke dni zahájení montáže regálů.
 - 9.1.3. **informaci o jméně koordinátora BOZP** a jeho oprávnění.
 - 9.1.4. **informaci o jméně TDS** a jeho oprávnění.
- 9.2. Kupující je povinen **zaplatit** prodávajícímu za předmět plnění **kupní cenu** ve výši dle čl. 4.1. této smlouvy.

10. PŘECHOD VLASTNICKÉHO PRÁVA

- 10.1. Prodávající je vlastníkem předmětu plnění. Vlastnické právo k předmětu plnění přechází z prodávajícího na kupujícího okamžikem předání předmětu plnění na základě podpisu Předávacího protokolu zástupci smluvních stran.
- 10.2. Okamžikem předání a převzetí předmětu plnění přechází z prodávajícího na kupujícího nebezpečí škody na předmětu plnění.

11. ODPOVĚDNOST ZA VADY VĚCI, ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A UPLATNĚNÍ REKLAMACE

- 11.1. Jestliže kupující zjistí během záruční doby jakékoli vady u dodaného předmětu plnění nebo jeho části, sdělí zjištěné vady **bez zbytečného odkladu** písemně (**reklamace**) prodávajícímu. V reklamaci budou popsány shledané vady. Reklamaci lze uplatnit **do posledního dne záruční doby**, přičemž i reklamace odeslaná kupujícím v poslední den záruční doby se považuje za včas uplatněnou.
- 11.2. Prodávající se zavazuje poskytnout na předmět plnění záruku v délce 120 **měsíců, nejméně však 36 měsíců** ode dne protokolárního předání předmětu plnění.

12. SMLUVNÍ SANKCE

- 12.1. Smluvní strany se dohodly, že:
- 12.1.1. prodávající zaplatí kupujícímu smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za každý započatý kalendářní den prodlení s předáním dodávky. Pokud prodlení prodávajícího přesáhne 15 kalendářních dnů, pak je prodávající povinen zaplatit kupujícímu souběžně další smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč za šestnáctý a každý další započatý kalendářní den prodlení;
 - 12.1.2. kupující zaplatí prodávajícímu za prodlení s úhradou ceny dodávky dle faktury, oprávněně vystavené po splnění podmínek stanovených touto smlouvou a doručené kupujícímu, úrok z prodlení ve výši dle nařízení vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob, ve znění pozdějších předpisů;
- 12.2. Smluvní strany se dohodly na možnosti zápočtu pohledávky Kupujícího na zaplacení smluvní pokuty a náhrady škody na splatné i nesplatné pohledávky Prodávajícího za Kupujícím.
- 12.3. Nebude-li smluvní pokuta započtena, sjednávají smluvní strany splatnost smluvních pokut na 30 kalendářních dnů ode dne doručení jejich vyúčtování.
- 12.4. Zaplacením jakékoli smluvní pokuty dle této smlouvy, není dotčeno právo oprávněné strany na náhradu škody způsobené porušením povinností dle této smlouvy ve výši přesahující uhrazenou smluvní pokutu.

13. Odstoupení od smlouvy

- 13.1. Závazky smluvních stran z této smlouvy zaniknou **splněním** dle ustanovení § 1908 a n. občanského zákoníku nebo před uplynutím lhůty plnění z důvodu podstatného porušení povinností smluvních stran - jednostranným právním úkonem, tj. **odstoupením od smlouvy**. Dále může tato smlouva a závazky z ní zaniknout dohodou smluvních stran. Návrh na zánik smlouvy dohodou je oprávněna vystavit kterákoliv ze smluvních stran.
- 13.2. Kterákoliv smluvní strana je **povinna písemně oznámit druhé straně, že poruší** své povinnosti plynoucí ze závazkového vztahu. Je tedy povinna druhé straně oznámit povahu překážky vč. důvodů, které jí brání nebo budou bránit v plnění povinností a o jejich důsledcích. Zpráva musí být podána **písemně** bez zbytečného odkladu poté, kdy se oznamující strana o překážce dozvěděla nebo při náležité péči mohla dozvědět. Lhůtou bez zbytečného odkladu se rozumí **10 dnů**. Oznámením se oznamující strana nezbavuje svých závazků ze smlouvy nebo povinností plynoucích z obecně závazných předpisů. Jestliže tuto povinnost oznamující strana nesplní, nebo není druhé straně zpráva doručena včas, má druhá strana nárok na náhradu škody, která jí tím vzniká a nárok na odstoupení od smlouvy.
- 13.3. Stanoví-li strana oprávněná pro dodatečné plnění lhůtu, vzniká jí právo odstoupit od smlouvy až po uplynutí této dodatečně stanovené lhůty. Jestliže však strana, která je v prodlení, prohlásí, že svůj závazek nesplní, může strana oprávněná odstoupit od smlouvy před uplynutím lhůty dodatečného plnění, kterou stanovila, a to i v případě, že budoucí porušení smlouvy by nebylo podstatné.
- 13.4. **Za podstatné porušení smlouvy** opravňující **prodávajícího** odstoupit od smlouvy mimo ujednání uvedená v jiných částech této smlouvy je považováno:
- 13.4.1. prodlení kupujícího se zaplacením kupní ceny delší než 60 kalendářních dnů
 - 13.4.2. prodlení kupujícího s převzetím předmětu plnění delším než 10 kalendářních dnů.
- 13.5. **Podstatným porušením smlouvy** opravňujícím **kupujícího** odstoupit od smlouvy je:
- 13.5.1. prodlení prodávajícího s předáním předmětu plnění větší jak 10 kalendářních dnů od dohodnutého termínu.
- 13.6. Důsledky odstoupení od smlouvy:
- 13.6.1. Smlouva zaniká odstoupením od smlouvy, tj. doručením projevu vůle o odstoupení druhému účastníkovi. Odstoupení od smlouvy se však **nedotýká nároku na náhradu škody**, ledaže důvodem vzniku škody byly okolnosti, které je možno v souladu s touto smlouvou považovat za "vyšší moc", a smluvních pokut vzniklých porušením smlouvy; odstoupení od smlouvy se nedotýká ani řešení sporů mezi smluvními stranami a jiných ustanovení této smlouvy, která podle projevené vůle stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smlouvy. Je-li však smluvní pokuta závislá na délce prodlení, nenarůstá její výše po zániku smlouvy.

- 13.7. Odstoupí-li některá ze stran od této smlouvy na základě ujednání z této smlouvy vyplývajících, jsou strany povinny (nedohodnou-li se jinak) vrátit si vše, co vůči sobě navzájem plnily.
- 13.8. V případě, že nedojde mezi kupujícím a prodávajícím dle výše uvedeného postupu ke shodě a písemné dohodě, bude postupováno dle čl. 12 této smlouvy.

14. SPORY

- 14.1. Jakýkoliv **spor** vzniklý z této smlouvy, pokud se jej nepodaří urovnat jednáním mezi smluvními stranami, bude rozhodnut k tomu věcně a místně příslušným **soudem**.

15. DODATKY A ZMĚNY SMLOUVY

- 15.1. Tuto smlouvu lze měnit, doplnit nebo zrušit **pouze písemnými průběžně číslovanými smluvními dodatky**, jež musí být jako takové označeny a potvrzeny oběma stranami smlouvy. Tyto dodatky podléhají témuž smluvnímu režimu jako tato smlouva.

16. ROZHODNÉ PRÁVO

- 16.1. Smluvní vztah upravený touto smlouvou se řídí a vykládá dle zákonů platných v České republice.
- 16.2. Tento smluvní vztah se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2013 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

17. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

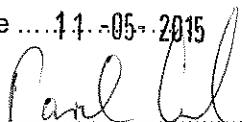
- 17.1. Tato smlouva je uzavřena dnem podpisu statutárními orgány smluvních stran, nebo osobami jimi zmocněnými.
- 17.2. Obě strany prohlašují, že došlo k dohodě o celém rozsahu této smlouvy.
- 17.3. Dnem podpisu této smlouvy pozbývají platnosti všechna předchozí písemná i ústní ujednání smluvních stran vztahující se k předmětu plnění.
- 17.4. Proávající i kupující potvrzují správnost svých údajů, které jsou uvedeny v čl. 1. této smlouvy. V případě, že dojde v průběhu smluvního vztahu ke změnám uvedených údajů, zavazují se strany oznámit druhé straně bez zbytečného odkladu aktualizaci těchto údajů.
- 17.5. Smlouva se vyhotovuje ve 4 rovnocenných vyhotoveních. Proávající obdrží 2 vyhotovení, kupující obdrží 2 vyhotovení.

Přílohou č. 1 této smlouvy je harmonogram postupu dodávky a montáže regálů

Přílohou č. 2 této smlouvy je oceněný výkaz výměr (položkový rozpočet)

Přílohou č. 3 této smlouvy jsou technické listy k regálům

Ve Zlíně dne~~1.1.~~ 05. 2015


.....
Kupující

Mgr. Pavel Hrubec, MBA, ředitel

MUZEUM
JIHOVÝCHOVNÍ MORAVY VE ZLÍNĚ
PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE
VAVREČKOVA 7040, 760 01 ZLÍN, IČO: 00089982
2

Ve Vraném dne 7.5.2015


.....
Prodávající

Ing. Zdeněk Bláha

Příloha č. 1 ke kupní smlouvě na dodávku regálového systému č. 2406/2015

Harmonogram postupu dodávky a montáže regálů

Položka	Popis akce	Termín do	poznámka
1.	Zahájení výroby úložných systémů u dodavatele	11.5.2015	Vraný 119, 273 73 Vraný
2.	Dokončení výrobní části (výroba komponent k montáži)	25.6.2015	
3.	Výstupní kontrola kupujícího-odběratele vyrobených komponent určených k montáži	25.6.2015	Kontrola u výrobce po dohodě
4.	Předání staveniště a zahájení montážních prací na místě plnění u odběratele v Otrokovicích	26.6.2015	Otrokovice
5.	Dokončení montážních prací – kompletace dodávky v souladu s projektovou dokumentací	10.7.2015	
6.	Zahájení kontroly a převímky dodávky	10.7.2015	
7.	Ukončení převímky a v případě bezvadného plnění protokolární předání/převzetí dodávky	10.7.2015	

Ve Vraném dne 11.5.2015

Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, p.o. – Depozitáře Otrokovice – regálový systém

VÝPIS PRVKŮ K PROJEKTU - 2. etapa

Název zadavatele:

Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, příspěvková organizace

Sídlo zadavatele:

Vavrečkova 7040, 760 01 Zlín

IČ zadavatele:

00089982

Výpis prvků - Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně

Dodávka regálových sestav do depozitářů - 2. ETAPA

1. NP

P.č.	Místn.	Popis	Celkem bez DPH	Celkem vč. DPH	DPH v %
1.	102	archeologie - M1 - 26ks pojízdných podvozků pojízdného regálu včetně představce s volantem. Výška rámu podvozku je 120mm. Výška celého podvozku je 135mm nad horní hranu kolejnic. Podvozky jsou lakovány práškovou vypalovací barvou - šedá RAL 7035. Krajní podvozky regálového bloku jsou osazeny volanty včetně zámku. Podvozky obsahují sklopné ručky volantů. Délka regálů je 4892mm + volant 220mm. Hloubka podvozků je 850mm	152 600 Kč	184 646 Kč	21
2.	102	archeologie - Policové regály jsou s povrchovou úpravou (zinkování, lakování) Regály jsou hloubky 2x410mm. Police bude složena ze dvou kusů nosníků výšky 47mm a k tomu bude obsahovat příslušný počet nosných podlahových panelů. Nosnost police 1206x410mm je 90kg. Přestavitelnost polic je 33mm. Světlost polic je 481mm.	389 800 Kč	471 658 Kč	21
3.	102	archeologie - lakované posuvné dveře včetně zámku do 16 polí délky 1206mm. Tyto dveře budou práškově lakovány šedou barvou RAL 7035. Dveře budou přesuvné přes celou délku pole 1206mm.	72 400 Kč	87 604 Kč	21
4.	102	archeologie - čelní a zadní plechy - 52ks. Plechy jsou lakovány práškovou vypalovací barvou - šedá RAL 7035. Rozměr plechů 2300x830mm.	91 650 Kč	110 897 Kč	21
Celkem 1. NP			706 450 Kč	854 805 Kč	

2. NP

P.č.	Místn.	Popis	Celkem bez DPH	Celkem vč. DPH	DPH v %
3.	201	textilní sbírka - M3 - 8ks pojízdných podvozků pojízdného regálu včetně představce s volantem. Výška rámu podvozku je 120mm. Výška celého podvozku je 135mm nad horní hranu kolejnic. Podvozky jsou lakovány práškovou vypalovací barvou - šedá RAL 7035. Krajní podvozky regálového bloku jsou osazeny volanty včetně zámku. Podvozky obsahují sklopné ručky volantů. Délka regálů je 4892mm + volant 220mm. Hloubka podvozků je 1250mm	47 500 Kč	57 475 Kč	21

4.	201	textilní sbírka - Policové regály jsou s povrchovou úpravou (zinkování, lakování) Regály jsou hloubky 610mm. Jedna polovina regálového pole bude mít v horní části volnou výšku pro zavěšení textilních sbírek na ramínkách o rozměru 1000mm. Ramínka budou zavěšena na tyči, která bude ve dvou osách přestavitelná. Zbývající prostor bude vyplněn policemi o světlé výšce 283mm a hloubce 600mm. Druhá polovina regálového pole bude mít v horní části volnou výšku pro zavěšení textilních sbírek na ramínkách o rozměru 1600mm. Ramínka budou zavěšena na tyči, která bude ve dvou osách přestavitelná. Zbývající prostor bude vyplněn policemi o světlé výšce 283mm a hloubce 600mm. Police bude složena ze dvou kusů nosníků výšky 47mm a k tomu bude obsahovat příslušný počet nosných podlahových panelů. Nosnost police 1206x510mm je 90kg. Přestavitelnost polic je 33mm. Světlost polic je 283mm.	132 300 Kč	160 083 Kč	21
5.	201	textilní sbírka - lakované posuvné dveře včetně zámku do 8 polí délky 1206mm. Tyto dveře budou práškově lakovány šedou barvou RAL 7035. Dveře budou přesuvné přes celou délku pole 1206mm.	36 200 Kč	43 802 Kč	21
6.	201	textilní sbírka - čelní a zadní plechy - 16 ks. Plechy jsou lakovány práškovou vypalovací barvou - šedá RAL 7035. Rozměr plechů 2300x1030mm + 2300x1230mm.	28 200 Kč	34 122 Kč	21
Celkem 2. NP			244 200 Kč	295 482 Kč	

3. NP

P.č.	Místn.	Popis	Celkem bez DPH	Celkem vč. DPH	DPH v %
4.	301	obrazy - M5 - 16ks pojízdných podvozků pojízdného regálu včetně představce s volantem. Výška rámu podvozku je 120mm. Výška celého podvozku je 135mm nad horní hranu kolejnič. Podvozky jsou lakovány práškovou vypalovací barvou - šedá RAL 7035. Krajiní podvozky regálového bloku jsou osazeny volanty včetně zámku. Podvozky obsahují sklopné ručky volantů. Délka regálů je 4892mm + volant 220mm. Hloubka podvozků je 650mm. podvozky jsou vybaveny zářezkou proti překlopení podvozku.	94 500 Kč	114 345 Kč	21
5.	301	obrazy - Rámy včetně sítí jsou s povrchovou úpravou - lakování barva šedá RAL 7035. Sítě jsou navrženy na celou délku podvozku 4892x2545mm. Na pojízdném podvozku jsou namontovány dvě sítě včetně stabilizačních rámu. Vzdálenost mezi těmito rámy je 160mm. K rámu budou dodány nerezové háčky na uchycení obrazů 100ks.	256 400 Kč	310 244 Kč	21
6.	301	obrazy - čelní a zadní plechy - 32 ks. Plechy jsou lakovány práškovou vypalovací barvou - šedá RAL 7035. Rozměr plechů 2680x630mm.	39 620 Kč	47 940 Kč	21
Celkem 3. NP			390 520 Kč	472 529 Kč	

Celková nabídková cena regálových sestav	1 341 170 Kč	1 622 816 Kč
---	---------------------	---------------------

ING. ZDENĚK BLÁHA
VÝROBA KOMPAKTNÍCH REGÁLŮ
VRANÝ Č.P. 113
VRANÝ U SLANÉHO
273 73

Tuto kopii dokumentu kontroly vystavila Feron, a.s. k zakázce č. 266747, s jednoznačným údajem pro přiřazení č. 53645 na množství 2446.000 KG. Postupy v QMS zaručují spojitost mezi originálem dokumentu a dodaným výrobkem.

A01 ArcelorMittal Ostrava a.s. Vratimovská 689 707 02 Ostrava-Kunčice Česká republika TEL.: +420-595682303	A02 INSPECTION CERTIFICATE "3.1" EN 10204:2004	Z02 Ostrava, 11.06.2014 A03 Document No. 1000241365	A04 ArcelorMittal																
A07 Purchaser's Order No. and/or Item No. 547826/R																			
A08 Manufacturer's Job No. 1451 13212 0 4		A10 Delivery Advice No. 8100571413/ 000030																	
A09 Supplier's Order No. 3100174573/30		A06 Customer/consignee Feron, a.s. Havlickova cp. 1043/11 111 82 PRAHA 1 Czech Republic																	
Product, Dimensions, Steel designation, Condition, Terms of Delivery, Any supplementary requirements: B01,B02,B03,B04,B05,B09 ;Hot rolled steel equal leg angle;Dimension 2 V- 60X 60X 5;Dimension standard (1.) EN 10056-1:1998;Steel grade S235JR+M;Length [mm] 6.100,0 mm;Length, pos.toler. +[mm] 100 mm;Length, neg.toler. -[mm] 0 mm;EN 10025-2:2004																			
B13 Actual weight		2.446,000 KG																	
C71 Chemical Analysis of Liquid Alloy (%)																			
B07 Heat No.	Test type	C70	C [%]	MN [%]	SI [%]	P [%]	S [%]	N [%]	CU [%]	NI [%]	CR [%]	MO [%]	V [%]	AL [%]	B [%]	TI [%]	NB [%]	B08	
			>0 <0.17	>0 <1.4 <0.25	>0.14 <0.25	>0 <0.035	>0 <0.035	>0 <0.012	>0 <0.55									Pieces	Bunches
53645K	H	0	0.16	0.38	0.170	0.011	0.010	0.005	0.07	0.04	0.06	0.01	< 0.001	0.017	<0.0001	< 0.001	< 0.001		1
B07 Heat No.	Test type	C70	AS [%]	SN [%]	CA [%]	CEV [%]													
53645K	H	0	0.003	0.005	0.0018	0.25													
[1] Continuation see Attachment																			

5 Test results				2 Tensile test acc.to EN ISO 6892-1:2009															
Heat No.	C00 Specimen No.	C11 Yield or proof limit	C12 Tensile strength	C13 Elongation A5															
	C04 Regulation	C02	>235	>360 <510	26.0														
53645K	20161735	0	287	438	33.5														
[1] Continuation see Attachment																			

6 Bend test according to EN ISO 7438:2005	
C52	Bend Test
C53	Rebend test
Environmental product declaration: EPD-BFS-2010111-E	
C93 The mass activity ionizing radiation value in liquid alloy analysis does not exceed 100 Bq/kg.	
Z01 The Manufacturer confirms that such Product is in duly compliance with Order's requirements, the Purchase Contract's requirements and that it has been tested in duly compliance with technical requirements	
D01 The inspection and the test were carried out on the delivered product or on a product test unit.	

Z02, Z03, A05

ArcelorMittal Ostrava a.s.
Vratimovská 689 707 02 Ostrava-Kunčice
Issue of inspection document
Florian Janda

WORKS INSPEKTOR
IDENTIFICATION No. 14
Ing. Radim Šrubar
PHONE: +420 595682303
 replaces seal and signature
Issued by: Ilona Filipková

1020 06
DoP No. AMOS-2/01-CPR-13-1
EN 10025-1

Liste des indications des champs selon la norme EN 10168 et leur traduction.
Seznam označení polí v EN 10168 a jejich příslušné překlady.
Verzeichnis der Feldbezeichnungen gemäß der Norm EN 10168 und ihre Übersetzung.

Signe numérique	Marquage des champs, Označení pole, Feldbezeichnung		
Číselný znak	French	Česky	German
Numerisches Zeichen			
1	Suite ci-joint	Pokračování v příloze	Fortsetzung in der Anlage
2	Essai de traction selon EN ISO 6892-1:2009	Zkouška tahem dle EN ISO 6892-1:2009	Zugversuch gm. EN ISO 6892-1:2009
3	Essai de dureté selon EN ISO 6506-1:2005	Zkouška tvrdosti dle EN ISO 6506-1:2005	Härteprüfung gm. EN ISO 6506-1:2005
4	Essai de flexion par choc selon EN ISO 148-1:2010	Zkouška rázem v ohybu dle EN ISO 148-1:2010	Schlagbiegeversuch gm. EN ISO 148-1:2010
5	Résultats d'essais	Výsledky zkoušek	Prüfungsergebnisse
6	Essai de pliage selon EN ISO 7438:2005	Zkouška ohybem dle EN ISO 7438:2005	Biegeversuch gm. EN ISO 7438:2005
A01	Usine du fabricant	Výrobní závod	Herstellerwerk
A02	Type de document de contrôle	Druh dokumentů kontroly	Art der Prüfdokumente
A03	Numéro de document	Číslo dokumentu	Dokument-Nr.
A04	Marque du producteur	Značka výrobce	Herstellerzeichen
A05	Auteur du document de contrôle	Vystavovatel dokumentu kontroly	Aussteller des Prüfdokumentes
A06	Acheteur/destinataire	Odběratel/příjemce	Abnehmer/Empfänger
A07	Numéro de la commande du client ou numéro du poste de commande	Číslo objednávky odběratele popřípadě číslo položky	Bestell-Nr. des Abnehmers, bzw. Posten-Nr.
A08	Numéro de la commande de l'usine du fabricant	Číslo zakázky výrobce	Herstellerauftrags-Nr.
A09	Numéro de la commande de fournisseur	Číslo objednávky dodavatele	Lieferantenauftrags-Nr.
A10	Avis de livraison No.	Číslo dodacího návěští	Lieferungs-Aviso Nr.
B01	Produit	Výrobek	Erzeugnis
B02	Désignation de l'acier	Označení oceli	Stahlbezeichnung
B03	Exigences supplémentaires	Jakékoliv doplňující požadavky	Jede Zusatzanforderung
B04	Etat de produit au moment de livraison	Stav výrobku při dodání	Lieferzustand des Erzeugnisses
B05	Traitement (thermique) de référence des échantillons	Referenční (tepelné) zpracování vzorků	Referenzbehandlung (Wärmebehandlung) von Proben
B06	Marquage des produits	Značení výrobků	Erzeugnismarkierung
B07	Numéro de la coulée	Číslo tavby	Schmelz-Nr.
B08	Nombre de pièces, faisceaux	Kusy, svazky	Stücke, Bunde
B09	Dimensions du produit	Rozměry výrobku	Erzeugnismaße
B12	Masse théorique	Teoretická hmotnost	Theoretisches Gewicht
B13	Masse réelle	Skutečná hmotnost	Ist-Gewicht
C00	Identification de l'échantillon	Číslo vzorku	Probe-Nr.
C02	Orientation des échantillons (0-longitudinal, 1-transversal)	Směr zkušebních vzorků, těles (0 -podélný, 1 -příčný)	Probenrichtung (0 - länglich, 1 - querdurch)
C03	Température d'essai (°C)	Zkušební teplota (°C)	Prüftemperatur (°C)
C04	Prescription	Předpis	Vorschrift
C11	Limite apparente ou limite élastique conventionnelle	Výrazná nebo smluvní mez kluzu	Ausgeprägte oder vertragliche Dehngrenze
C12	Résistance à la traction	Pevnost v tahu	Zugfestigkeit
C13	Allongement	Tažnost	Bruchdehnung
C14	Agf[%]	Agf[%]	Agf[%]
C30	Méthode d'essai	Zkušební postup	Prüfverfahren
C31	Valeurs individuelles	Jednotlivé hodnoty	Einzelwerte
C32	Valeurs moyenne	Průměrná hodnota	Mittelwert
C40	Forme de l'échantillon	Tvar zkušebního tělesa	Probekörperform
C41	Largeur de l'échantillon	Šířka zkušebního tělesa	Probekörperbreite
C42	Valeurs individuelles	Jednotlivé hodnoty	Einzelwerte
C43	Valeur moyenne	Průměrná hodnota	Mittelwert
C50	Contraction	Kontrakce	Einschnürung
C51	Rapport Rm/Re	Poměr Rm/Re	Verhältnis Rm/Re
C52	Essai de pliage	Zkouška ohybem	Bruchprobe
C53	Essai de pliage - dépliage	Zpětný ohyb	Rückbiegeversuch
C54	Surface relative de nervure fr	Vztažná plocha žebra fr	Bezogene Rippenfläche fr
C55	kg/m	kg/m	kg/m
C56	Re act/Re nom	Re act/Re nom	Re ist/Re nenn
C57	Rapport Re/Rm	Poměr Re/Rm	Verhältnis Re/Rm
C70	Mode de production de l'acier (0 -Convertisseur à oxygène-coulée continue)	Způsob výroby oceli (0 -kyslíkový proces-kontistítek)	Stahlherstellungsverfahren (0-Sauerstoffverfahren-kontinuierlich gegossenes Strangguss)
C71	Analyse chimique de la coulée (%)	Tavební chemická analýza (%)	Schmelzanalyse (%)
C93	Valeur de l'activité de masse du rayonnement ionisant dans l'analyse de la coulée ne dépasse pas 100 Bq/kg.	Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavební analýze nepřesahuje 100 Bq/kg.	Massenaktivitätswert der ionisierenden Strahlung in der Schmelzanalyse übersteigt nicht 100 Bq/kg.
D01	Le contrôle et les essais ont été réalisés sur le produit fourni ou sur l'unité d'essai du fabricant.	Kontrola a zkoušky byly provedeny na dodávaném výrobku nebo výrobní zkušební jednotce.	Kontrolle und Prüfungen wurden am gelieferten Produkt oder an der Produktionsprüfeinheit durchgeführt.
Z01	Le fabricant confirme que ce produit est conforme aux exigences de la commande, du contrat d'achat et qu'il a été soumis aux essais selon les exigences techniques de la commande.	Výrobce potvrzuje, že tento výrobek je v souladu s požadavkem objednávky, kupní smlouvy a byl zkoušen, kontrolován v souladu s technickými požadavky objednávky.	Der Hersteller bestätigt, daß dieses Produkt mit den Anforderungen der Bestellung und des Kaufvertrages konform ist und dass es in Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen der Bestellung geprüft und kontrolliert wurde.
Z02	Date d'émission et validation	Datum vydání a ověření platnosti	Datum der Ausstellung und der Bestätigungsbeglaubigung
Z03	Timbre du contrôleur	Razítko zástupce kontroly	Stempel des (der) Abnahmebeauftragten
Z04	Marquage CE	Označení CE	CE-Zeichen
Z05	Représentant autorisé du client	Pověřený zástupce odběratele	Beauftragter Vertreter des Abnehmers



replaces seal and signature
issued by: Ilona Filipková

Tuto kopii dokumentu kontroly vystavila Ferona, a.s. k zakázce č. 339400, položce č. 6E0611G, s jednoznačným údajem pro přiřazení č. 25204 na množství 2002 KG. Postupy v QMS zaručují spojitost mezi originálem dokumentu a dodaným výrobkem.

A02	ZKUŠEBNÍ ZPRÁVA WERKSZEUGNIS TEST REPORT EN 10 204-2.2/04	 EN ISO 9001:2000 / EN ISO 14001:2004 Certifikáty č. 04 100 840106, 04 104 010406	
-----	--	--	---

A06	Odberateľ- Besteller- Customer	FERONA A.S. CENTRALNI NAKUP TRUBEK, Polygrafická 3/262, 10833 Praha 10-Malešice, Česká republika						
A03	Dokument č.- Bescheinigung Nr.- Document No.	0702187	A07	Objednávka č.- Bestellung Nr.- Purchase order no.	375835/3	A08	Zakázka č.- Auftrag Nr.- Order No.	C4205-01
B01 - B06	Výrobek- Erzeugnis- Product	Otevřené profily válcované za studena, vyrobeno dle :EN 10162 2003, jakost oceli : S235JR EN 10025-2 2004Tab.2,7, délka:6000, +100/-0 mm, povrch: bez konzerv.,zbytky technol.maz.,koroze možná, stav :okoujený,z p.vále.za tepla,nežíhaný						

B09	Rožmer Abmessung Dimensions	B10	Celková délka Gesamtlänge Total length m	B08	Kusy Stücke Pieces	B13	Celk. hmotnost Gesamtgewicht Total weight kg
L ROVNORAMEN NY 40/40x2		4128		688		5000	
B07	Tavba Schmelze Melt	C11	Výrazná nebo smíšená mez kluzu- Streck-oder dehnungs- Yield or proof strengthMPa	C12	Mez pev. v tahu- Zugfestigkeit- Tensile strength MPa	C13	Tažnost- Bruchdehnung- Elongation after fracture (A> max)(%)
25204		260		412		45,0	
C10	Ivar zkušební tělesa odpovídá normě EN 10002-1 Probenform anwörter Norm EN 10002-1 Shape of test piece matches standard EN 10002-1		C93	Hodnota hmotnostní aktivity ionizujícího záření v tavenině nepřesahuje 100 Bq/kg. Die Wert der Massenaktivität von ionisierender Strahlung in die Schmelzeanalyse überschreitet 100 Bq/kg nicht. Value mass ionising radiation activity in analysis of melt not ex. 100 Bq/kg			

C50	Zkouška smáčknutí- Quetschprobe- Flattening test	C51	Zkouška rozšíření- Aufweitungsprobe- Expanding test	C52	Zkouška ohybem- Biegeprobe- Bending test	C53	Jiné zkoušky-Andere Proben-Other tests
-----	--	-----	---	-----	--	-----	--

C71 Chemické složení Chemische Zusammensetzung - Chemical composition %

B07	Tavba Schmelze Melt	C	Mn	Si	P	S	Al	N2	Cu								
	25204	0,1610	0,3530	0,0080	0,0120	0,0090	0,0510	0,0038									
	25204	0,1610	0,3530	0,0080	0,0120	0,0090	0,0510	0,0038									

Z05	Zamýšlené použití: Pro stavebnictví určeno k výrobě kovových dílců a pro konstrukční účely. Rázová houževnatost, svařitelnost, životnost, statické hodnoty a sledované látky se neurčují. Základní materiál byl dodán s inspekčním certifikátem dle 10025-1 : 2005 s označením CE. Beabsichtigte Anwendung : für Bauwesen zur Produktion der Stahlteile und für Konstruktionszwecke. Schlagzähigkeit, Schweißfähigkeit, Lebensdauer, statistische Werte und beobachtete Stoffe werden nicht bestimmt. Das Grundmaterial wurde mit dem Inspektionzertifikat nach 10025-1 : 2005 mit der CE Bezeichnung geliefert. Purpose of utilization : building industry for production of steel parts and for construction purpose. Impact resistance, weldability, durability, static values and observed materials are not determined. Basic material was delivered with inspection certificate acc. to 10025-1 : 2005 with marking CE.		
Z01	Tímto se potvrzuje, že tyto výrobky byly zkoušeny a jsou v souladu s požadavky objednávky. Wir bestätigen, dass die Produkte geprüft wurden und entsprechen den Vereinbarungen der Bestellung. We hereby certify that the products were tested and are in compliance with order requirements	Z04	1020/89/106/EHS/070-030454-L 1020/89/106/EHS/070-030456-C 1020/89/106/EHS/070-030455-U  1020 06

Z02	Datum/osoba- Datum/ausgestellt von- Date/issued by	Reibl Libor 15.11.2007
A01	JÄKL Karviná, a. s., Česká republika Rude armády 471 Karviná-Hranice / 733 23	Tel. 596 391 111 Fax. 596 311 373

Z03 Razítko zástupce kontroly
Stempel des Abnahmebeauftragten-
Stamp of the inspection representative

 JÄKL Karviná, a. s. ZKUSBY A TESTACE 175
